



Tartalom

IV Tájékoztatások

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 476/01	Euroátváltási árfolyamok — 2021. november 25.	1
2021/C 476/02	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	2
2021/C 476/03	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	3
2021/C 476/04	A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja	4

Számvevőszék

2021/C 476/05	26/2021. sz. különjelentés – Az uniós kohéziós politika kiadásainak szabályszerűsége: A Bizottság által évente közzétett minimális becsült hibaszint nem végleges	5
---------------	---	---

V Hirdetmények

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

Európai Bizottság

2021/C 476/06	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10372 – SHV ENERGY / UGI INTERNATIONAL HOLDING / JV) ⁽¹⁾	6
2021/C 476/07	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10290 – Microsoft/Nuance) ⁽¹⁾	8
2021/C 476/08	Összefonódás előzetes bejelentése (Ügyszám: M.10521 – ORANGE / PUBLICIS / VOILA) – Egyszerűsített eljárás alá vont ügy ⁽¹⁾	10

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

EGYÉB JOGI AKTUSOK

Európai Bizottság

2021/C 476/10	A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele	14
---------------	--	----

⁽¹⁾ EGT-vonatkozású szöveg.

IV

(Tájékoztatások)

AZ EURÓPAI UNIÓ INTÉZMÉNYEITŐL, SZERVEITŐL, HIVATALAITÓL ÉS
ÜGYNÖKSÉGEITŐL SZÁRMAZÓ TÁJÉKOZTATÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Euroátváltási árfolyamok ⁽¹⁾

2021. november 25.

(2021/C 476/01)

1 euro =

Pénznem		Átváltási árfolyam	Pénznem		Átváltási árfolyam
USD	USA dollár	1,1223	CAD	Kanadai dollár	1,4223
JPY	Japán yen	129,41	HKD	Hongkongi dollár	8,7514
DKK	Dán korona	7,4362	NZD	Új-zélandi dollár	1,6394
GBP	Angol font	0,84295	SGD	Szingapúri dollár	1,5350
SEK	Svéd korona	10,1760	KRW	Dél-Koreai won	1 337,04
CHF	Svájci frank	1,0480	ZAR	Dél-Afrikai rand	17,8177
ISK	Izlandi korona	147,00	CNY	Kínai renminbi	7,1676
NOK	Norvég korona	10,0655	HRK	Horvát kuna	7,5225
BGN	Bulgár leva	1,9558	IDR	Indonéz rúpia	16 034,61
CZK	Cseh korona	25,475	MYR	Maláj ringgit	4,7468
HUF	Magyar forint	366,61	PHP	Fülöp-szigeteki peso	56,451
PLN	Lengyel zloty	4,6661	RUB	Orosz rubel	83,9075
RON	Román lej	4,9494	THB	Thaiföldi baht	37,496
TRY	Török líra	13,4739	BRL	Brazil real	6,2643
AUD	Ausztrál dollár	1,5627	MXN	Mexikói peso	24,1647
			INR	Indiai rúpia	83,6074

⁽¹⁾ Forrás: Az Európai Központi Bank (ECB) átváltási árfolyama.

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2021/C 476/02)



A Monacói Hercegség által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzügyi intézmények tájékoztatása céljából a Bizottság közlése az új érmék rajzolatának leírását ⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek ⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzügyi emlékérmék megegyeznek a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Monacói Hercegség

A megemlékezés tárgya: II. Albert herceg és Charlene hercegné házasságkötésének 10. évfordulója

A rajzolat leírása: A rajzolat II. Albert herceg és Charlene hercegné arcképét ábrázolja oldalnézetből. Felül a kibocsátó ország neve („MONACO”) jelenik meg. Alul félkörívben a „2011 MARIAGE PRINCIER 2021” felirat olvasható.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Becsült kibocsátandó mennyiség: 15 000 darab

A kibocsátás időpontja: 2021. július 1.

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzügyi emlékérmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2021/C 476/03)



A Szlovákia által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzügyi intézmények tájékoztatása céljából a Bizottság közzéteszi az új érme rajzolatának leírását ⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek ⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzürmé megegyezik a többi kéteurós érmevel, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Szlovákia

A megemlékezés tárgya: Alexander Dubček születésének 100. évfordulója

A rajzolat leírása: A rajzolat a legendás szlovák politikus, Alexander Dubček baloldali profilból készült képmását ábrázolja. Dubček a liberális reformok bevezetésére Csehszlovákiában tett 1968. évi kísérlet – a prágai tavasz – révén vált ismertté. Az érme belső körének bal szélén a kibocsátó ország neve „SLOVENSKO” szerepel. A portré alsó részét az „Alexander Dubček” név takarja – keresztnév alatt a vezetéknév –, alatta pedig születésének és halálának éve láthatók egymás alatt: „1921” és „1992”. A jobb szélén a kibocsátás éve „2021”, alatta a körmöcbányai pénzverde (Mincovňa Kremnica) verdejele (két érmesajtó között az „MK” felirat) szerepel. A jobb alsó szélénél a stilizált „BR” rövidítés látható, amely a nemzeti előlap tervezőjére, Branislav Ronai-ra utal.

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Kibocsátandó mennyiség: 1 000 000 darab

A kibocsátás időpontja: 2021. november

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

A pénzforgalomba szánt euróérmék új nemzeti előlapja

(2021/C 476/04)

**A Szlovénia által kibocsátott új kéteurós, pénzforgalomba szánt emlékérmé nemzeti előlapja**

A pénzforgalomba szánt euróérmék törvényes fizetőeszköznek minősülnek az euróövezet egészében. A nyilvánosság és a pénzürméket kezelő felek tájékoztatása céljából a Bizottság közlése az új érmék rajzolatának leírását ⁽¹⁾. A 2009. február 10-i tanácsi következtetéseknek ⁽²⁾ megfelelően az euróövezeti tagállamok és azok az országok, amelyek az Európai Unióval létrejött monetáris megállapodás alapján euróérmét bocsátanak ki, bizonyos feltételek – többek között a kéteurós címletre való korlátozás – betartása mellett pénzforgalomba szánt euró-emlékérmét bocsáthatnak ki. Technikai jellemzőit tekintve e pénzürmé megegyezik a többi kéteurós érmével, de nemzeti előlapján a megemlékezéshez kapcsolódó, nemzeti vagy európai szinten kiemelkedő szimbolikus jelentéssel bíró rajzolat szerepel.

Kibocsátó ország: Szlovénia**A megemlékezés tárgya:** Szlovénia első múzeuma, a Carniola tartományi múzeum létrehozásának 200. évfordulója.

A rajzolat leírása: A rajzolatot a Vače Situla – a situlaművészet egyik legfinomabb műtárgya – sávjai ihlették. Ezek a sávok a múzeum által a jövő generációi számára megőrzött történelem rétegeit jelképezik grafikus formában. A rajzolat a múzeum történelmének rétegeit ábrázolja: a múzeum 200 éves történelme során használt különböző nevekkkel. A neveket sávokban tüntették fel, ahogy azok a Vače Situla-n is szerepelnének. A rajzolon szerepel még a „SLOVENIJA” országnév és a kibocsátás éve („2021”).

Az érme külső gyűrűjén az európai zászló 12 csillaga látható.

Kibocsátandó mennyiség: 1 000 000 darab**A kibocsátás időpontja:** 2021. október

⁽¹⁾ A 2002-ben kibocsátott pénzürmék nemzeti előlapjait lásd: HL C 373., 2001.12.28., 1. o.

⁽²⁾ Lásd a Gazdasági és Pénzügyi Tanács 2009. február 10-i következtetéseit, valamint a pénzforgalomba szánt euróérmék nemzeti előlapjára és kibocsátására vonatkozó közös iránymutatásokról szóló, 2008. december 19-i bizottsági ajánlást (HL L 9., 2009.1.14., 52. o.).

SZÁMVEVŐSZÉK

26/2021. sz. különjelentés

Az uniós kohéziós politika kiadásainak szabályszerűsége: A Bizottság által évente közzétett minimális becsült hibaszint nem végleges

(2021/C 476/05)

Az Európai Számvevőszék tudatja, hogy megjelent „Az uniós kohéziós politika kiadásainak szabályszerűsége: A Bizottság által évente közzétett minimális becsült hibaszint nem végleges” című, 26/2021. sz. különjelentése.

A jelentés elolvasható vagy letölthető a Számvevőszék weboldalán (<http://eca.europa.eu>)

V

(Hirdetmények)

A VERSENYPOLITIKA VÉGREHAJTÁSÁRA VONATKOZÓ ELJÁRÁSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

Összefonódás előzetes bejelentése

(Ügyszám: M.10372 – SHV ENERGY / UGI INTERNATIONAL HOLDING / JV)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 476/06)

1. 2021. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a SHV Holdings N.V. (Hollandia) irányítása alá tartozó SHV Energy N.V. (a továbbiakban: SHV Energy, Hollandia),
- az UGI Corporation (a továbbiakban: UGI, USA) irányítása alá tartozó UGI International Holdings B.V. (a továbbiakban: UGI International Holdings, USA),
- egy, az SHV Energy és az UGI International irányítása alá tartozó közös vállalkozás (Hollandia).

Az SHV Energy és az UGI International az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a közös vállalkozás felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- az SHV Energy a fenntartható tüzelőanyagok és a megújulóenergia-megoldások, valamint a hálózaton kívülről származó energia elosztása területén tevékenykedik,
- az UGI International Holdings a leányvállalatain keresztül a másodlagos energiahordozók és a kapcsolódó szolgáltatások forgalmazása és marketingje területén aktív,
- a közös vállalkozás a megújuló források felhasználásával és/vagy a szénttartalom újrahasznosításával nyert dimetil-éter (rDME) fejlesztésével és kereskedelmi hasznosításával fog foglalkozni, továbbá a fosszilis energiahordozókról való átállás jegyében az rDME ipari és piaci elfogadottságát és az iránta való érdeklődést kívánja ösztönözni.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10372 – SHV ENERGY / UGI INTERNATIONAL HOLDING / JV

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10290 – Microsoft/Nuance)

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 476/07)

1. 2021. november 16-án a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint és a 4. cikk (5) bekezdése alapján tett betérjesztést követően bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Microsoft Corporation (a továbbiakban: Microsoft, USA),
- Nuance Communications, Inc. (a továbbiakban: Nuance, USA).

A Microsoft az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja értelmében teljes irányítást szerez a Nuance felett. Az összefonódásra egyesülési megállapodás és terv útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Microsoft globális technológiai társaság. Termékek és szolgáltatások széles körét kínálja ügyfelei részére a következő működési szegmensekben: i. termelékenységi és üzleti folyamatok (például Microsoft 365, LinkedIn); ii. intelligens felhőalapú rendszerek (például Microsoft Azure, Windows Server); iii. személyesebb jellegű számítástechnikai megoldások (például Windows, MSN hirdetések, Microsoft Xbox),
- a Nuance szoftveripari társaság. Széles körben kínál – elsősorban szövegrögzítő technológiát magukban foglaló – szoftvertermékeket. Tevékenysége két fő üzletágra tagozódik: i. egészségügy – olyan egészségügyi vonatkozású beszédfelismerő és mesterségesintelligencia-megoldások, amelyek segítségével az orvos hatékonyabban képes elvégezni adminisztratív feladatait (például Dragon Professional and Consumer); ii. vállalatok – hangalapú technológia, digitális technológia és hangbiometrika ügyfélszolgálatok és értékesítési üzletágak számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10290 – Microsoft/Nuance

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése
(Ügyszám: M.10521 – ORANGE / PUBLICIS / VOILA)

Egyszerűsített eljárás alá vont ügy

(EGT-vonatkozású szöveg)

(2021/C 476/08)

1. 2021. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- Az Orange S.A. tulajdonában álló (Orange, Franciaország) Orange Participations S.A. (Franciaország),
- a Multi Market Services France Holdings S.A.S., (Franciaország), amely a Publicis Group S.A. (Publicis, Franciaország) tulajdonában áll,
- a RAPP 85 S.A.S. (Voila vagy közös vállalkozás, Franciaország).

Az Orange és a Publicis az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szerez a Voila felett.

Az összefonódásra – egy közös vállalkozás alapítása érdekében – egy már meglévő, de tevékenységet nem végző vállalat részvényeinek vásárlása útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások és a Voila üzleti tevékenysége a következő:

- az Orange esetében: több országban működő távközlési szolgáltató. Az Orange elektronikus hírközlési szolgáltatások széles körét nyújtja, főleg a vonalas telefon-, az internet-, és a mobiltelefon-szolgáltatás területén. Az Orange a sport-, intézményi, szakmai vagy médiaesemények szervezésére irányuló technikai megoldásokat (hálózat és média) is biztosít az Orange Events üzleti ágazata révén.
- a Publicis esetében: a kommunikációs és hirdetési ágazatban tevékenykedő vállalkozás. A Publicis emellett a Multi Market Services France 100 %-os tulajdonában lévő leányvállalatán keresztül rendezvényszervezési ügynökséggént is végez tevékenységet.
- a Voila esetében: jövőbeni közös vállalkozás, amely hibrid események előállítására szolgáló, szoftverben szolgáltatásként elérhető felhőplatformot (SaaS) forgalmaz szakemberek számára.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

A Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽²⁾ szerinti egyes összefonódások kezelésére vonatkozó egyszerűsített eljárásról szóló közleménye szerint az ügyet egyszerűsített eljárásra utalhatja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10521 – Orange/Publicis/Voila

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faxszám +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

⁽²⁾ HL C 366., 2013.12.14., 5. o.

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

Összefonódás előzetes bejelentése**(Ügyszám: M.10387 – MERIDIAM / ALLIANZ / NEUCONNECT)****(EGT-vonatkozású szöveg)**

(2021/C 476/09)

1. 2021. november 17-én a Bizottság a 139/2004/EK tanácsi rendelet ⁽¹⁾ 4. cikke szerint bejelentést kapott egy tervezett összefonódásról.

E bejelentés az alábbi vállalkozásokat érinti:

- a Meridiam SAS irányítása alá tartozó Meridiam Investment 3 SAS (Franciaország) (a továbbiakban: Meridiam),
- az Allianz Csoporthoz (Németország) tartozó Allianz Leben Infrastrukturfonds GmbH, APKV Infrastrukturfonds GmbH és AZ-SGD Infrastrukturfonds GmbH (Németország) (a továbbiakban: Allianz-befektetők),
- a NeuConnect Britain Limited (Egyesült Királyság) (a továbbiakban: NeuConnect).

A Meridiam és az Allianz-befektetők az összefonódás-ellenőrzési rendelet 3. cikke (1) bekezdésének b) pontja és 3. cikke (4) bekezdése értelmében közös irányítást szereznek a NeuConnect felett.

Az összefonódásra újonnan alapított közös vállalkozásban szerzett részesedés útján kerül sor.

2. Az érintett vállalkozások üzleti tevékenysége a következő:

- a Meridiam esetében: állami és közösségi infrastruktúrába történő hosszú távú befektetésekre szakosodott globális befektető és eszközkezelő; különböző típusú projekteket fejleszt, finanszíroz, épít, működtet és tart fenn, kiváltképp közlekedési infrastruktúrával, szociális infrastruktúrával, középületekkel, valamint közüzemi hálózatokkal és szolgáltatásokkal kapcsolatos projekteket,
- az Allianz Csoport esetében: globális pénzügyi szolgáltató, amely elsősorban a biztosítási és vagyionkezelési üzletágban nyújt szolgáltatásokat,
- a NeuConnect esetében: az Anglia délkeleti részén található Grain-sziget és az észak-németországi Wilhelmshaven közötti, tenger alatti és föld alatti, nagyfeszültségű közvetlen villamosenergia-összeköttetés fejlesztése és üzemeltetése.

3. A Bizottság előzetes vizsgálatára alapozva megállapítja, hogy a bejelentett összefonódás az összefonódás-ellenőrzési rendelet hatálya alá tartozhat, a végleges döntés jogát azonban fenntartja.

4. A Bizottság felhívja az érdekelt harmadik feleket, hogy az összefonódás kapcsán esetlegesen felmerülő észrevételeiket nyújtsák be a Bizottságnak.

Az észrevételeknek a közzétételt követő tíz napon belül kell a Bizottsághoz beérkezniük. Az alábbi hivatkozási számot minden esetben fel kell tüntetni:

M.10387 – MERIDIAM / ALLIANZ / NEUCONNECT

Az észrevételeket faxon, e-mailben vagy postai úton lehet a Bizottsághoz eljuttatni. Az elérhetőségi adatok a következők:

E-mail: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Fax +32 22964301

⁽¹⁾ HL L 24., 2004.1.29., 1. o. (az összefonódás-ellenőrzési rendelet).

Postai cím:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

EGYÉB JOGI AKTUSOK

EURÓPAI BIZOTTSÁG

A (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet 17. cikkének (2) és (3) bekezdésében említett, egy borágazati elnevezéshez tartozó termékleírás standard módosításának jóváhagyásáról szóló értesítés közzététele

(2021/C 476/10)

Ezen értesítés közzétételére a (EU) 2019/33 felhatalmazáson alapuló bizottsági rendelet ⁽¹⁾ 17. cikke (5) bekezdésének megfelelően kerül sor.

ÉRTESÍTÉS STANDARD MÓDOSÍTÁS JÓVÁHAGYÁSÁRÓL

„delle Venezie / Beneških okolišev”

PDO-IT-02360-AM01

Az értesítés időpontja: 2021.8.30.

A JÓVÁHAGYOTT MÓDOSÍTÁS LEÍRÁSA ÉS INDOKOLÁSA

1. Terméktípusok

Leírás:

A „delle Venezie Pinot grigio”, a „delle Venezie Pinot grigio Frizzante” és a „delle Venezie Pinot grigio Spumante” típusok kiegészülnek a „Rosato/Rosè vagy Ramato” kifejezésekkel.

Indokolás:

A szín részletesebb leírásáról van szó, amely egyébként már szerepel a termékleírásban. A Pinot grigio rosato vagy ramato árnyalatú változatait mindig is a „delle Venezie” eredetmegjelöléssel érintett területen készítették, és a színárnyalat a pinot grigio szőlőfajta héjának jellemzőivel függ össze.

A „Rosato” vagy „Rosè” vagy „Ramato” kifejezések címkén való feltüntetése lehetővé teszi a szőlőültetvényeken és a pincészetekben alkalmazott, a termékminőséget mindig szem előtt tartó technikákból eredő, a fogyasztók számára a globális piacokon felismerhető különböző szintónusok népszerűsítését.

A módosítás a termékleírás 1., 6. és 9. cikkét, valamint a 4. szakasz (A borok leírása) 1., 2. és 3. pontját, valamint a 8. szakaszt (A kapcsolat(ok) leírása) érinti.

2. A hatályos nemzeti jogszabályok hivatkozásainak frissítése

Leírás:

A termékleírás 4. cikkének (6) bekezdése: Hivatkozás: „a 61/2010. sz. törvényerejű rendelet 14. cikkének (10) és (11) bekezdése” helyébe a következő szöveg lép: „A 238/2016. sz. törvény 38. és 39. cikke”

⁽¹⁾ HL L 9., 2019.1.11., 2. o.

Indokolás:

Szövegezésbeli módosításról van szó, a jelenleg hatályos nemzeti szabályozáshoz, azaz a 61/2010. sz. törvényerejű rendeletet felváltó 238/2016. sz. törvényhez való igazodás érdekében.

A módosítás a termékleírás 4. cikkének (6) bekezdését érinti. A módosítás az egységes dokumentumot nem érinti.

3. „Vigna” (szőlőültetvény) feltüntetése

Leírás:

A következő mondatot törölni kell:

„A »vigna« (szőlőültetvény) kifejezés feltüntetése megengedett a helységnév után.”

Indokolás:

Szövegezésbeli módosításról van szó, mivel a 2016. december 12-i 238. sz. nemzeti törvény 31. cikkének (10) és (13) bekezdése részletesen előírja a „vigna” kifejezés használatának és elismerésének módját, ezért a termékleírásban felesleges feltüntetni.

A módosítás a termékleírás 7. cikkének (4) bekezdését érinti. A módosítás az egységes dokumentumot nem érinti.

4. Címkézés – A Rosè szinonima használata

A szöveg a következő rendelkezéssel egészül ki:

„A rosato vagy ramato típusok esetében a »rosè« kifejezés is használható.”

Leírás:

A Rosè szinonima megjelenése a címkén segíti a pinot grigio, a pinot grigio frizzante és a pinot grigio spumante típusok rosato vagy ramato változatának az előtérbe helyezését.

A módosítás a termékleírás 7. cikkének (6) bekezdését és az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

5. Címkézés – A szőlő évjáratának feltüntetésére vonatkozó kötelezettség

Leírás:

A szöveg a következő rendelkezéssel egészül ki:

„Az 1. cikkben említett borok kiszerelésén és leírásában – a nem évjáratos pezsgők és gyöngyözőborok kivételével – fel kell tüntetni a szőlőtermesztés évét.”

Indokolás:

Szövegezésbeli módosításról és a 2016. december 12-i 238. sz. nemzeti törvényhez való hozzáigazításról van szó; amely törvény 31. cikkének (10) bekezdése előírja, hogy az eredetmegjelöléssel ellátott borok címkéjén fel kell tüntetni a szőlőtermesztés évét – kivéve a likőrborokat, a nem évjáratos pezsgőket és a gyöngyözőborokat.

A módosítás a termékleírás 7. cikkének (7) bekezdését és az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

6. Csomagolás

Leírás:

A következő bekezdés:

A delle Venezie DOC borokat legfeljebb 6 literes üvegpalackokban lehet forgalomba bocsátani, hosszú „kapszulás” csavaros kupakkal lezárva. Megengedett az üveget helyettesítő, többrétegű polietilénből vagy poliészterből készült, 2–6 liter űrtartalmú kulacs jellegű alternatív tárolóedények használata is, kartonból vagy más merev anyagból készült rekeszekben.

A következőképpen módosul:

A delle Venezie DOC borokat legfeljebb 6 literes üvegpalackokban lehet forgalomba bocsátani, hosszú „kapszulás” csavaros kupakkal lezárva. Az Európai Unió és a hatályos nemzeti jogszabályok rendelkezéseivel összhangban megengedett az üveget helyettesítő, többretegű polietilénből vagy poliészterből készült, legfeljebb 6 liter űrtartalmú kulacs jellegű alternatív tárolóedények használata is, kartonból vagy más merev anyagból készült rekeszekben.

Indokolás:

Lényegében az üveget helyettesítő alternatív tárolóedények minimális űrtartalmára vonatkozó egyszerűsítésről van szó annak érdekében, a termékleírás rendelkezései összhangba kerüljenek a vonatkozó nemzeti jogszabályokkal.

A módosítás a termékleírás 8. cikkének (1) bekezdését és az egységes dokumentum 9. pontját érinti.

7. A felügyeleti szervre vonatkozó hivatkozás

Leírás:

Frissítésre került a felügyeleti szerv címe:

TRIVENETA CERTIFICAZIONI Srl
Palazzo Altan
Via Antonio Altan 83/3
33078 San Vito al Tagliamento (PN)

Tel. +39 (0)49 9941068

info@triveneta.wine

Indokolás:

A felügyeleti szerv címének helyesbítése. Csupán szövegezésbeli módosításról van szó.

A módosítás a termékleírás 10. cikkére vonatkozik, az egységes dokumentumot nem érinti.

EGYSÉGES DOKUMENTUM

1. A termék elnevezése

delle Venezie

Beneških okolišev

2. A földrajzi árujelző típusa

OEM – oltalom alatt álló eredetmegjelölés

3. A szőlőből készült termékek kategóriái

1. Bor

4. Pezsgő

5. Minőségi pezsgő

8. Gyöngyözőbor

4. A bor(ok) leírása

„delle Venezie” pinot grigio vagy pinot grigio rosato vagy pinot grigio ramato – „bor” kategória

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- színe: a szalmasárgától az aransárgáig, vagy rózsaszín vagy rézsínű,
- illata: gyümölcsös, intenzív, a pinot grigio-ra jellemző, időnként enyhén aromás jegyekkel és virágos felhanggal,
- íze: friss és harmonikus; a száraztól a félszárazig,

- minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 11,00 térfogatszázalék,
- minimális cukormentes kivonat: 15,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális összes savtartalom:

4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):

—

Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):

—

„delle Venezie” pinot grigio frizzante vagy pinot grigio frizzante rosato vagy pinot grigio frizzante ramato

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- színe: a szalmasárgától az aranyárgáig, vagy rózsaszín vagy rézszerű,
- habja: finom és szertefoszló,
- illata: gyümölcsös, intenzív, a pinot grigio-ra jellemző, időnként enyhén aromás jegyekkel és virágos felhanggal,
- íze: friss, kiegyensúlyozott savtartalommal, harmonikus, a száraztól a félszárazig,
- minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 11,00 térfogatszázalék,
- minimális cukormentes kivonat: 15,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális összes savtartalom:

4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):

—

Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):

—

„delle Venezie” pinot grigio spumante vagy pinot grigio spumante rosato vagy pinot grigio spumante ramato

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- színe: a szalmasárgától az aranyárgáig, vagy rózsaszín vagy rézszerű,
- színe: a szalmasárgától az aranyárgáig, vagy rózsaszín vagy rézszerű,
- habja: finom és tartós,

- illata: gyümölcsös, intenzív, a pinot grigio-ra jellemző, időnként enyhén aromás jegyekkel és virágos felhanggal,
- íze: friss, kiegyensúlyozott savtartalommal, harmonikus, a dosage zero-tól a szárazig,
- minimális összes alkoholtartalom térfogatszázalékban: 11,00 térfogatszázalék,
- minimális cukormentes kivonat: 14,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális összes savtartalom:

5,0 gramm/liter, borkősavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):

—

Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):

—

„delle Venezie” Bianco – kategória: „Bor”

RÖVID SZÖVEGES LEÍRÁS

- színe: a zöldessárga és aransárga között,
- illata: gyümölcsös, intenzív, a fajtaösszetételtől függően fehér húsú és érett gyümölcsre emlékeztető felhangokkal, valamint esetenként a fehér virágok enyhe aromás jegyeivel,
- íze: a száraztól a félszárazig, harmonikus, strukturált, esetenként a savassághoz társuló friss jegyekkel,
- minimális összes alkoholtartalom (térfogatszázalékban): 11,00 %,
- minimális cukormentes kivonat (g/l): 14,0 g/l.

Az alábbi táblázatban nem szereplő analitikai paraméterek megfelelnek a nemzeti és uniós jogszabályokban rögzített határértékeknek.

ÁLTALÁNOS ANALITIKAI JELLEMZŐK

Maximális összes alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális tényleges alkoholtartalom (térfogatszázalék):

—

Minimális összes savtartalom:

4,5 gramm/liter, borkősavban kifejezve

Maximális illósavtartalom (milliekvivalens/liter):

—

Maximális összes kén-dioxid-tartalom (milligramm/liter):

—

5. Borkészítési eljárások

5.1. Különleges borászati eljárások

—

5.2. Maximális hozamok:

Bianco (kategória: bor); pinot grigio (Kategória: Bor, pezsgő, minőségi pezsgő, gyöngyözőbor)

18 000 kilogramm szőlő hektáronként

Bianco (kategória: bor); pinot grigio (Kategória: Bor, pezsgő, minőségi pezsgő, gyöngyözőbor)

126 hektoliter hektáronként

6. Körülhatárolt földrajzi terület

A „delle Venezie” DOC borok előállításához használt szőlők termőterülete Trento Autonóm Megye, Friuli-Venezia-Giulia és Veneto régió közigazgatási területén található.

7. Fontosabb borszőlőfajták

Chardonnay B.

Garganega B. – Garganego

Müller thurgau B. – Riesling x Sylvaner

Pinot bianco B. – Pinot

Pinot Grigio – Pinot

Pinot Grigio – Pinot gris

Tocai friulano B. – Friulano

Tocai friulano B. – Tai

Verduzzo friulano B. – Verduzzo

Verduzzo trevigiano B. – Verduzzo

8. A kapcsolat(ok) leírása

8.1. „delle Venezie” a következő kategóriák esetében: Bor, pezsgő, minőségi pezsgő, gyöngyözőbor

A kapcsolat szempontjából releváns természeti tényezők: A delle Venezie DOC termőterülete Trento autonóm megye, valamint Friuli-Venezia-Giulia és Veneto régió közigazgatási területén található. Az északi részre jellemző hegylánc lezárja és körülveszi, illetve megvédi az északi és északkeleti hideg áramlatoktól a szőlőtermesztés bölcsőjének számító termőterületet, amelyet számos jelentős vízhozamú és állandó áramlási sebességű vízfolyam szel át. A nagyobb folyók: az Adige, a Brenta, a Piave, a Tagliamento és az Isonzo. Az éghajlatot 10–14 °C-os éves átlaghőmérséklet jellemzi. A leghidegebb hónapok a december és a január, a legmelegebbek pedig a július és az augusztus, 20–25 °C-os átlagos hőmérséklet-tartomány mellett. Az átlagos éves csapadékmennyiség 700 és 1 300 mm között alakul. A sok csapadék ellenére a talajok vízelvezető képessége megfelelő. A csapadéknak és a jó vízellátásnak köszönhetően a talajok megfelelő mennyiségű vizet tartanak vissza és a területen nincs vízhiány. A „delle Venezie” DOC terület éghajlatát jellemző egyéb tényezők közé tartozik északon az alpesi térség és az alpesi előhegység, délen pedig az Adriai-tenger által a hőmérséklet terén biztosított jelentős mérséklő hatás kombinációja, amelynek köszönhetően kiegyenlítettebbek a téli és a nyári hőmérsékleti szélsőértékek. A légtömegek mozgásának az Adriai-tenger és a hegyvidéki rendszer által befolyásolt hatása szabályozza a légtömegek áramlását és az ebből következő csapadékokat. Különösen a szélirány augusztus és szeptember hónap során megfigyelhető napközbeni változásai biztosítják optimális módon a hőmérsékletváltozás értékeit a szőlő éréséhez. Ennek megfelelően a három alkotóelemet jelentő alpesi térség és alpesi előhegység, az Adriai-tenger, valamint a teljes területet északról délig átszelő folyók hálózata biztosítja a DOC-terület egészének a homogenitását.

Talajtani szempontból az alpesi előhegységet és a dombokat főleg a mezozoikumból származó meszes-dolomitos képződmények alkotják, a talajszerkezet pedig alkalmas a víz elvezetésére.

Az alacsonyan fekvő részeken a teljes területet átszelő különböző folyók által szállított anyagokból folyami hordalékok képződtek és talajszerkezetük a homokos vályogtól a homokos-iszapos vályogig terjed, esetenként általánosan jó vízelvezető képességű és a szőlőtermesztéshez különösen jól illő mély agyagos-iszapos üledékekkel.

A kapcsolat szempontjából releváns történelmi és emberi tényezők: Olaszország északkeleti részének első szőlőültetvényei az időszámításunk előtti hetedik és ötödik század közötti idősakra nyúlnak vissza. A delle Venezie borok előállításának történetében azonban minden bizonnyal a Velencei Köztársaság töltötte be az összekötő kapocs szerepét.

A velencei kereskedők körülbelül az 1300-as évek felétől 1700-ig uralták a Földközi-tenger keleti térségéből Észak-Európa gazdag régióiba érkező minőségi borok szinte teljes piacát. Ebben az időszakban a Velencei Köztársaság nemcsak a tengeri és kereskedelmi tevékenységeket, hanem az erdőgazdálkodást és a mezőgazdaságot is szabályozta. A folyókon felfelé haladva a velencei nemesség fokozatosan birtokba vette a területet, az akkori innovatív módszerekkel összhangban fejlesztve a gazdaságok irányítását. A velencei tulajdonú birtokok a delle Venezie DOC termőterületét a mai napig jellemző impozáns villagazdaságokról voltak felismerhetők.

Akkoriban a borokat nemcsak a színükről (fehér vagy vörös) ismerték, hanem a származási helyükről és annak a szőlőfajtának a nevére is, amelyből készültek. Az ebből az időszakból származó írásokban már fellelhetők a „ramato” és a „rosato” kifejezések.

A San Michele all'Adige és Conegliano települések iskolái által oktatott és terjesztett új szőlészeti és borászati technikáknak köszönhetően indult el a modernkori szőlészet. Ehhez alapvető fontosságú volt a DOC terület bortermelőinek hozzájárulása, akik a környezeti és gazdasági fenntarthatóságot ötvöző innovatív eljárásokat és szervezési módszereket vezettek be. Emellett azoknak a talajjavító szervezeteknek a szerepe is fontos, amelyek régóta végzik a fontos vízelosztó hálózatok kezelését a rendkívüli csapadékháány okozta problémák enyhítésére.

A Chardonnay és a Pinot-fajták XIX. század végi bevezetésével a térség az ország fő szőlőtermesztő és borkészítő területévé vált mind a csendes borok, mind a gyöngyözőborok és pezsgők tekintetében. A „delle Venezie” területe különösen a pinot grigio számára biztosít ideális feltételeket, tekintettel arra, hogy ebben a környezetben a legjobbak a szőlő minőségi és sajátos borászati jellemzői. A bortermelők 1977 óta a mai napig a „delle Venezie” földrajzi jelzéssel forgalmazzák az érintett borokat.

8.2. „delle Venezie” – kategóriák: pezsgő (4), minőségi pezsgő (5), gyöngyözőbor (8)

Információk a borok azon minőségi elemeiről/jellemzőiről, amelyek alapvetően a földrajzi környezetnek tudhatók be:

A pezsgő, minőségi pezsgő és gyöngyözőbor kategóriák esetében a „delle Venezie” pinot grigio borok színe lényegében a szalmasárga és az aransárga között változik, esetenként rézsínű és rózsaszín árnyalatokkal (a fajta jellegzetes színezetétől függően). A gyöngyözőborok habja alapvetően finom és szertefoszló, míg a pezsgőké finom és hosszú ideig megmaradó, többek között az eltérő nyomástól függően.

A rosato/ramato típusnál az erjesztő hatás eredményeként a szín markánsabbá válik, a telt aranytól az intenzívebb rózsaszínig vagy rézsínűig terjedő árnyalatokkal.

A bor aromája a fajtára jellemző intenzív gyümölcsös jegyeket mutatja, a fehér húsú gyümölcsökre, például a körtére és almára, sőt trópusi gyümölcsökre emlékeztető felhangokkal, valamint a fehér virágok és az autoklavozás miatt a szárított csonthéjas gyümölcsök esetenként enyhe aromás jegyeinek kíséretében.

Az íz tekintetében a pezsgők és gyöngyözőborok egyaránt harmonikusak, friss jegyekkel és kiegyensúlyozott savtartalommal; ezen túlmenően a pezsgő kategóriájú borok cukortartalma a „dosage zéro” és a „száraz”, míg a gyöngyözőbor kategóriánál a „száraz” és a „félszáraz” között változik.

A földrajzi terület elemei és a termék minősége és jellemzői közötti, alapvetően a földrajzi környezetnek betudható okozati összefüggés:

A pezsgők és gyöngyözőborok fent bemutatott sajátos jellemzői a termőterület talaj- és éghajlati viszonyainak és az emberi tényezőknek az együttes hatásából származnak, amelyek a régi időktől kezdve egészen a mai napig befolyásolják a szőlő és a feldolgozási technológiák borászati potenciálját.

Ezen belül a termőterület földrajzi környezetére mérsékelt, friss és szeles éghajlat, valamint elegendő és egyenletes vízellátású, jó vízelvezetésű talaj jellemző, amely biztosítja a szőlőfürtök szabályos érését. Emellett a szőlőfürtök érése során a nappali és éjszakai hőmérsékletek jelentős ingadozása kihat a szőlő sav- és aromaprofiljára, majd a borok ennek köszönhető frissességét.

Ezen túlmenően a pinot grigio fajta gombás betegségekkel, valamint környezeti és éghajlati tényezőkkel, például túlzott hóval és vízellátási egyensúlyhiányokkal szembeni érzékenysége miatt a szereplők komoly elkötelezettsége szükséges ahhoz, hogy a szőlő mindenekelőtt egészséges legyen, és a cukor és az aromaanyagok helyes egyensúlyával rendelkezzen, figyelembe véve a későbbi, megfelelő savasságú pezsgővé és gyöngyözőborrá történő feldolgozást. Alapvető fontossággal bír a termelők hozzájárulása, azaz hogy az alany és a művelési módszer kiválasztásától kezdve a lombzat és a vízellátás szabályozásáig miként kezelik a szőlőültetvényt.

Mindez nélkülözhetetlen annak eléréséhez, hogy az így nyert szőlő alkalmas legyen a fajta sajátos érzékszervi jellemzőivel rendelkező pezsgővé vagy gyöngyözőborrá történő feldolgozásra.

Emellett a „delle Venezie” pezsgők és gyöngyözőborok az autoklavozással bevezetett technológiai innováció eredményei is, hiszen ez a folyamat segíti az élesztők átalakításának hatékonyabbá tételét, javítva az előállított borok aromaprofilját és kellemes jellegét, ami lehetővé teszi a borok sajátos érzékszervi jellemzőinek kiemelését, különösen az elsősorban a szőlőből származó friss és virágos jegyeket, továbbá a pinot grigio borok előállításának ideális környezetét tükrözik.

A DOC területéről származó pinot grigio pezsgők és gyöngyözőborok egyediségét és jellegzetességét tehát a pH és savegyensúly eredményezi; ez hozza ki a borok kellemes aromáját és ebből következő általános eleganciáját, amelyek a megfelelő borászati eljárások végeredményét jelentik.

8.3. „delle Venezie” – kategória: bor

Információk a bor azon minőségi elemeiről/jellemzőiről, amelyek alapvetően a földrajzi környezetnek tudhatók be:

A „delle Venezie” pinot Grigio borok színe az erjesztési folyamat eredményeként a halvány szalmasárgától az esetenként rézszerű és rózsaszín árnyalatokig terjed (a fajta jellegzetes színezetétől függően).

A rosato/ramato típusnál az erjesztő hatás eredményeként a szín markánsabbá válik, a telt aranytól az intenzívebb rózsaszínig vagy rézszerűig terjedő árnyalatokkal.

A bor aromája a fajtára jellemző intenzív gyümölcsös jegyeket mutatja, amelyek többek között a körtétől az almáig terjedő fehér húsú gyümölcsökre és akár trópusi gyümölcsökre emlékeztetnek, a fehér virágok esetenként enyhe aromás jegyeinek kíséretében. A bor íze friss és harmonikus, változatai a száraztól a félszárazig terjednek; a kellemes üdeséghez társuló, a fajtára jellemző savas felhang jellemzi.

A termőterület talaj- és éghajlati viszonyait illetően a borok azokat a jellegzetes „friss” jegyeket mutatják, amelyeket lényegében a szőlő és ezáltal az előállított bor alapvető savassága és kiegyensúlyozott aromaprofilja eredményez.

A „delle Venezie” fehérbor színe a zöldessárga és aranysárga között változik. A bor gyümölcsös aromát és fajtaösszetételétől függően fehér húsú és érett gyümölcsre emlékeztető felhangokat mutat; illata intenzív, esetenként a fehér virágok enyhe aromás jegyeivel. A bor íze harmonikus, a száraztól a félszárazig változik, strukturált, esetenként a savassághoz társuló friss jegyekkel.

A földrajzi terület elemei és a termék minősége és jellemzői közötti, alapvetően a földrajzi környezetnek betudható okozati összefüggés:

A „delle Venezie” Pinot grigio és bianco borok fent bemutatott sajátos jellemzői a termőterület talaj- és éghajlati viszonyainak és az emberi tényezőknek az együttes hatásából származnak, amelyek a régi időktől kezdve egészen a mai napig befolyásolják a szőlő és a feldolgozási technológiák borászati potenciálját.

Ezen belül a termőterület földrajzi környezetére mérsékelt, friss és szeles éghajlat, valamint elegendő és egyenletes eloszlású felvehető vizet tartalmazó, jó vízelvezetésű talaj jellemző, amely biztosítja a szőlőfűrtök szabályos érését és ezáltal a szőlő jelentős savtartalmának kialakulását. A szőlőfűrtök érése során a nappali és éjszakai hőmérsékletek jelentős ingadozása kihozza és megtartja a szőlő sav- és aromaprofilját, majd a borok ennek köszönhető frissességét.

Emellett – mivel a szőben forgó borok előállításához felhasznált fajták érzékenyek a gombás betegségekkel, valamint a környezeti és éghajlati tényezőkkel szemben – az alany és a művelési módszer kiválasztásától kezdve a lombzat szabályozásáig a végeredményhez meghatározó jelentőségű a szereplők hozzájárulása a szőlőültetvény kezelését illetően, mert csak így nyerhető egészséges, a cukor, savtartalom és aromaanyagok helyes egyensúlyát mutató szőlő.

Egészen a szőlő pincébe kerüléséig és a borászati műveletek elvégzéséig jelentős szerepet tölt be a bortermelők speciális jártassága, hiszen ez nélkülözhetetlen a borok sajátos érzékszervi tulajdonságainak megtartásához, ezáltal pedig a „delle Venezie” DOC boraira jellemző tipikus friss jegyeket mutató harmonikus borok előállításához.

A pinot grigio nem egy széles körben előforduló fajta; a termesztési időnyben tartósan magas hőmérsékletekkel és vízhánnal küzdő környezetekben nem jelennek meg teljes mértékben a fajta tipikus érzékszervi jellemzői.

A szőlő sajátos érzékszervi jellemzőit illetően – függetlenül attól, hogy pinot grigio vagy bizonyos egyéb fajták alkotják-e a „bianco” típust – a szőlőpréelési ciklusok, valamint az erjesztés hőmérséklete és időtartama a fent bemutatott jellemzőkkel rendelkező borok előállítását célozzák.

Különösen a „delle Venezie” pinot grigio bor érzékszervi jellemzői – amelyek immár az érzékszervi referenciaprofil és ezáltal azt a tényezőt képviselik, amely a bort más területek pinot grigio boraitól megkülönbözteti – az említett környezeti tényezők kölcsönhatásának, valamint a bortermelők által az idők során megszerzett tapasztalatból és tudásból származó emberi tényezők együttesének az eredményét jelentik.

A sajátos minőségi és érzékszervi jellemzők, valamint a kiegyensúlyozott sav- és aromaprofil – amely kihozza a borok kellemes aromáját és ebből következő általános eleganciáját – a „delle Venezie” Bianco esetében is az említett környezeti tényezők kölcsönhatásának és az emberi tényezők együttesének az eredményét jelentik.

9. További alapvető feltételek (csomagolás, címkézés, egyéb követelmények)

A Rosè kifejezés használata

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések.

A feltétel leírása:

A rosato vagy ramato típusok esetében a „rosè” kifejezés is megengedett.

A címkén fel kell tüntetni a szőlő termesztési évét

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések.

A feltétel leírása:

A „delle Venezie” OEM borok kiszerezésén és leírásában – a nem évjáratos pezsgők és gyöngyözőborok kivételével – fel kell tüntetni a szőlőtermesztés évét.

Tartályok

Jogi keret:

Az uniós jogszabályokban

A további feltétel típusa:

A címkézésre vonatkozó kiegészítő rendelkezések.

A feltétel leírása:

1. A „delle Venezie” oltalom alatt álló eredetmegjelöléssel ellátott borokat legfeljebb 6 literes üvegpalackokban lehet forgalomba bocsátani, hosszú „kapszulás” csavaros kupakkal lezárva. Az Európai Unió és a hatályos nemzeti jogszabályok rendelkezéseivel összhangban megengedett az üveget helyettesítő, többrétegű polietilénből vagy poliészterből készült, legfeljebb 6 liter űrtartalmú kulacs jellegű alternatív tárolóedények használata is, kartonból vagy más merev anyagból készült rekeszekben.
2. A „delle Venezie” pinot grigio spumante ellenőrzött eredetmegjelöléssel ellátott bort csak legfeljebb 18 literes üvegpalackokban lehet forgalomba bocsátani.

A pezsgők dugózására az adott területre vonatkozó közösségi és nemzeti szabályokat kell alkalmazni, a műanyag kupakok kivételével. A legfeljebb 0,200 liter űrtartalmú palackok esetében azonban megengedett a csavaros dugó használata, szükség esetén kalapos fedőkupakkal, vagy a garanciagyűrűs műanyag kupak használata.

A termékleíráshoz vezető link:

<https://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/17296>

ISSN 1977-0979 (elektronikus kiadás)
ISSN 1725-518X (nyomtatott kiadás)



Az Európai Unió
Kiadóhivatala
L-2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU